



La Balance des Paiements

Marion Libreros

contenu

Définitions

Sources possibles d'information

- **Les services aux passagers**
- **Les voyages**

Généralités

- La Balance des Paiements d'un pays est un état où sont résumées les transactions économiques entre résidents et non-résidents pour une période donnée;
- Parmi ces transactions économiques entre résidents et non résidents figurent celles qui sont liées au tourisme, c'est à dire, liées au déplacement des personnes entre différents pays pour des motifs qualifiés de motifs touristiques.
- Il est donc légitime d'essayer de retrouver dans la BdP les transactions liées au tourisme.
- Ces transactions se retrouvent "enfouies" dans les rubriques "voyages" et "transport international" de la balance des opérations courantes.

Les services aux passagers

10.76 Les services aux passagers se rapportent au transport de personnes.

Ils recouvrent tous les services de transports internationaux fournis aux non-résidents par des transporteurs résidents (crédit) et ceux qui sont fournis aux résidents par des transporteurs non résidents (débit).

Sont également inclus dans cette catégorie les services rendus aux passagers au sein d'une économie par des transporteurs non résidents. La valeur des services aux passagers doit inclure les frais à payer par les transporteurs aux agences de voyage et autres prestataires de services de réservation. Les services fournis au sein d'une économie aux passagers non résidents par des transporteurs résidents et fournis/ achetés hors du cadre des transports internationaux sont exclus des services aux passagers et inclus dans les voyages.

La rubrique voyages

10.86 *Au crédit, les voyages recouvrent les biens et services que les non-résidents acquièrent dans une économie, pour leur propre usage ou à des fins de cadeaux, au cours de leur séjour dans cette économie. Au débit, les voyages recouvrent les biens et services que les résidents d'une économie acquièrent dans d'autres économies, pour leur propre usage ou à des fins de cadeaux, au cours de leur séjour dans ces économies.*

Les biens et services peuvent être achetés par les personnes concernées, ou par un tiers pour leur compte, par exemple les voyages à titre professionnel peuvent être payés ou remboursés par un employeur, les frais d'inscription et de séjour d'un étudiant peuvent être payés par l'État, ou les frais de santé peuvent être payés ou remboursés par l'État ou par un assureur. Les biens et services fournis à titre gratuit par le producteur sont eux aussi classés à ce poste, par exemple les cours et la pension offerts par une université.

Sources d'information sur les services aux passagers (transport de personnes)

- Par moyen de transport international
 - Air
 - Route
 - Eau (exclure les croisières; incluses dans « voyages »)
- Les compagnies résidentes pour les dépenses totales des passagers non résidents et résidents en transport:
 - Mais attention: les compagnies ne connaissent pas la résidence de leurs passagers, peut-être même pas la nationalité;
 - Elles transportent des passagers qui ne sont pas des touristes,
 - Problèmes des compensations entre compagnies: trajets partagés, codes partagés, etc. qui rendent délicate leur utilisation...
- Les compagnies non résidentes ????

Sources d'information sur les « voyages » pour la Balance des Paiements

- Enquêtes auprès des voyageurs:
 - Univers
 - Questionnaires
 - Méthode d'enquête; sélection de l'échantillon
 - Identification des touristes
 - Traitement de cas particuliers: (pas toujours mis en œuvre car requérant beaucoup d'information supplémentaire)
 - Voyages à forfait
 - Voyages en groupe
 - Voyages en « équipe »

Autres sources utilisées par les pays pour élaborer ces rubriques de la BdP

- Les cartes de crédit, classées par pays émetteur et les dépenses classées par bénéficiaire
- Les SCTI (Système de Communication des Transactions Internationales)
- Les statistiques miroir
- Les extrapolations à partir des données de nombre de visiteurs et leurs caractéristiques



Merci!

Marion PINOT LIBREROS
consultant

[@unwto.org](mailto:marion.pinot@unwto.org)

Visitez-nous à unwto.org